

2011年6月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

大会

第三十七届会议

2011年6月25日—7月2日，罗马

总务委员会第四次报告

I. 任命总干事

1. 总务委员会建议大会通过下述决议：

第.../2011号决议

任命总干事

大会：

按照《章程》第VII条采取行动，

依据粮农组织《总规则》第XII条和第XXXVII条的规定进行了无记名投票，

- 1) 宣布任命何塞·格拉齐亚诺·达席尔瓦先生担任总干事职位，任期从2012年1月1日至2015年7月31日；

审议了总务委员会根据《总规则》第X条第2款(j)项和第XXXVII条第4款的规定提出的有关总干事任职条件的建议，

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

2) **决定：**

- a) 总干事年薪总额为 251 188 美元，相当于按有受抚养人薪率计算的薪金净额 176 272 美元，或按单身薪率计算的薪金净额 156 760 美元，另加一笔年度工作地点差价调整数，相当于按有受抚养人薪率计为每个乘数点 1 762.72 美元，或按单身薪率计为每个乘数点 1 567.60 美元，根据本组织有关向工作人员支付薪金的规定支付；
 - b) 总干事将得到一笔交际津贴，年净额为 50 000 美元；
 - c) 本组织将直接租赁合适的房舍作为总干事官邸并支付相关费用，以替代房租补贴；
 - d) 总干事有资格享有本组织专业及以上职类工作人员的所有其它津贴和福利；
- 3) 还**决定**总干事（方案 A：参加联合国合办工作人员养恤基金；方案 B：不参加联合国合办工作人员养恤基金；作为替代，本组织应支付给总干事一笔金额，相当于如参加基金，本组织应向该基金缴纳的款项，作为其月薪酬的补充）；
- 4) 还**决定**总干事的任职条件应遵循职工条例的有关条款，但需遵守依据本组织《总规则》第 XXXVII 条第 4 款的规定，由大会主席代表粮农组织与当选总干事签订的合同条款。

（2011 年 6 月__通过）

2. 就有关总干事任命决议的执行段落 2c)而言，总务委员会**建议**由本组织支付的总干事住房租赁费用及相关开支总额不应超过每年 180 000 欧元。财政委员会可对此开支上限进行研究。
3. 总务委员会**注意到**总干事的合同规定要提交财务披露声明，并根据 2009 年关于联合国系统各组织行政首长的甄选和服务条件的联合检查组报告（JIU/REP/2009/8），应要求总干事遵守本组织有关接受荣誉、礼品和酬金的政策和规则。

II. 表决权

4. 总务委员会在其第一次会议（2011 年 6 月 25 日，星期六）上指出，13 个成员国尚未缴纳足额的分摊会费以保留大会表决权。此后发生了第 5—13 段所概述的下列变化。
5. **两个**成员国（安提瓜和巴布达、土库曼斯坦）没有请求给予特别考虑，并且没有登记参加大会。

6. 一个出席本届会议的成员国（塔吉克斯坦）没有请求恢复表决权，也没有表示正在安排缴纳会费。总务委员会指出，塔吉克斯坦实际上已丧失表决权。
7. 总务委员会还获悉科摩罗很晚才登记参加大会，并且没有提交有关根据粮农组织《章程》第 III 条第 4 款考虑恢复表决权的书面请求。秘书处积极与该国代表团联络磋商，但迄今都没有收到科摩罗的恢复表决权请求。总务委员会指出，科摩罗实际上已丧失表决权。
8. 已收到确认，一个成员国（塞拉利昂）缴纳了一笔款项，得以恢复表决权。
9. 八个成员国请求根据《章程》第 III 条第 4 款给予特别考虑，允许其进行表决：
 - 多米尼加共和国—2011 年 6 月 6、15 和 21 日来函，分别指出其由于全球金融危机且支付了部分债务而面临艰难的宏观经济情况（GC 2011/INF/1）
 - 索马里—2011 年 6 月 8 日来函，指出面临经济困难（GC 2011/INF/2）
 - 秘鲁—2011 年 5 月 20 日来函，指出努力清偿 2007 年和 2008 年的债务（GC 2011/INF/4）
 - 圣多美和普林西比—2011 年 6 月 17 日来函，指出面临不同程度的困难（GC 2011/INF/6）
 - 几内亚比绍—2011 年 6 月 18 日来函，指出政治和经济不稳定、治理薄弱、粮食危机和价格飞涨后出现通胀压力，以及失去了税收和关税收入（GC 2011/INF/7）
 - 利比里亚—2011 年 6 月 21 日来函，指出极端紧张的财政情况和债务负担（GC 2011/INF/8）
 - 吉尔吉斯斯坦—2011 年 6 月 22 日来函，指出严重的社会经济困难和国内政治冲突（GC 2011/INF/9）
 - 帕劳—2011 年 6 月 21 日来函（2011 年 6 月 27 日收到），指出面临财政困难，加上地方银行的需求，难以遵守最后期限（GC 2011/INF/11）。
10. 在对这八份请求逐一评估后，总务委员会建议恢复**五个**成员国的表决权（几内亚比绍、利比里亚、索马里、吉尔吉斯斯坦以及圣多美和普林西比）。
11. 此外，目前面临表决权问题的**两个**成员国（圣多美和普林西比、吉尔吉斯斯坦）提出分期支付欠款。总务委员会在第三次报告中建议批准圣多美和普林西比提交的分期付款计划。委员会现建议大会通过有关批准吉尔吉斯斯坦分期付款计划的决议草案（附录 A）。

12. 总务委员会于 6 月 26 日会见了秘鲁代表，讨论了其 2011 年 5 月 20 日的书面函件，请求根据粮农组织《章程》第 III 条第 4 款恢复其表决权。委员会随后审查了秘鲁 6 月 27 日来函，其中提供了更多详情。委员会同意根据所提供的更多信息恢复秘鲁的表决权。

13. 总务委员会获悉，多米尼加共和国和帕劳在提交有关考虑恢复其表决权的书面请求后，没有提供更多情况。秘书处继续与两国代表联络磋商。

III. 任命理事会独立主席

14. 总务委员会建议大会通过下列决议：

第.../2011 号决议

任命理事会独立主席

大会，

根据本组织《总规则》第 XII 条第 10 款(a)项，进行了无记名投票：

考虑了有关理事会独立主席的本组织《总规则》第 XXIII 条的内容，以及关于实施与理事会独立主席有关的《近期行动计划》各项行动的第 9/2009 号决议；

鉴于需要维护理事会独立主席作用的独立性和责任性：

1. 宣布任命_____担任理事会独立主席，任期截至大会第三十八届会议（2013_____）；
2. 决定理事会独立主席职位的任命条件如下：
 - a) 要求独立主席在罗马参加理事会、大会、财政委员会和计划委员会的所有会议，而且一般每年应在罗马居住至少六至八个月；
 - b) 将向独立主席支付金额相当于 23 800 美元的年度津贴；
 - c) 独立主席在罗马期间或因履行理事会独立主席职责而出差期间，其每日津贴按适用的标准每日生活津贴乘以 140% 支付；
 - d) 独立主席因履行理事会独立主席职责而出差期间，其差旅费将由本组织支付；
 - e) 独立主席在罗马履行理事会独立主席职责期间，或因履行其职责而出差期间，将依照粮农组织《行政管理手册》第 VII 部分第 343 节的规定，给予健康保护和医疗保险；
 - f) 将向独立主席提供秘书处服务，以协助其履行各项职责；

- g) 若独立主席提出口译服务请求，将依据资源的可得情况予以提供；
- h) 在独立主席履行其职责期间，将向其提供所需办公室、设备和用品；
- i) 在独立主席履行其职责期间，将协助其完成必要的行政手续，以获取驻罗马工作或出差所需的文件。

3. **决定**由独立主席和粮农组织商定本决议的执行方式。

(2011年____通过)

IV. 雅克·迪乌夫奖

15. 总务委员会审议了设立雅克·迪乌夫奖的提案，每两年度将该奖项颁发给在改善全球粮食安全方面做出重大贡献的机构或个人。委员会**建议**，大会通过如下决议：

第.../2011号决议

雅克·迪乌夫粮食安全奖

大会，

赞赏雅克·迪乌夫博士在本组织连续担任三届总干事期间所开展的杰出工作；在其任期内，世界面临着粮食不安全、粮价不稳定和气候变化带来的挑战，这些挑战规模异常，复杂性空前；

忆及在雅克·迪乌夫博士有力指引下，粮农组织努力确保农业回到全球议程，为解决上述问题迈出了坚实步伐，本组织发起的众多举措即是佐证，旨在实现全球粮食安全并改善营养状况。主要成就包括：召开了一系列有关粮食安全和可持续农业及农村发展的峰会和会议，最重要的当属 1996 年召开的世界粮食首脑会议；在国家层面制定并实施粮食安全特别计划，帮助小农户提高生产率，增加产量（通常受益于“南南合作”）；在“非洲农业综合发展计划”框架内，制定“国家中期投资计划”和“银行投资项目概况”；“跨界动植物病虫害紧急预防系统”计划，包括根除牛瘟的合作进程；在粮农组织主持下，缔结了一系列具有重要意义的国际条约和文书，包括《负责任渔业行为守则》、《农药供销和使用行为守则》修订本、《粮食和农业植物遗传资源国际条约》以及《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用预先知情同意程序的鹿特丹公约》。

认识到雅克·迪乌夫博士坚定地致力于粮农组织改革和在整个任期内发起的各项倡议，目的是加强本组织的能力，在战胜饥饿、实现粮食安全过程中更好地发挥作用；

衷心感谢 雅克·迪乌夫博士在本组织的出色工作，以及始终如一为实现粮农组织目标和理想做出奉献：

- 1) **决定** 设立“雅克·迪乌夫粮食安全奖”，作为对雅克·迪乌夫博士的永久表彰；
- 5) **商定** “雅克·迪乌夫粮食安全奖”相关条款如下：
 - a) 获奖资格：在每届大会召开前两年度内，为改善全球粮食安全状况做出突出贡献的个人或机构（国家或区域层面）均有资格获得提名；
 - b) 奖项类型：奖项包括一个描述获奖者成就的奖状、一枚刻有获奖者名称的奖章，以及总额为 25 000 美元的奖金；
 - c) 获奖者评选：获奖者将由评选委员会选出，该委员会由总干事牵头，成员包括理事会独立主席以及财政委员会和计划委员会主席。特设部际甄选委员会将提出三名候选人入围名单，由评选委员会做出决定。
 - d) 奖项颁发：总干事在大会每届例会召开时，向获奖者个人或获奖单位代表颁奖。获奖者受邀到罗马粮农组织总部参加颁奖典礼，旅费和每日津贴费用由粮农组织承担。

（2011 年 6 月__通过）

附录 A**第.../2011 号决议****会费缴付 - 吉尔吉斯斯坦**

大会，

注意到 吉尔吉斯斯坦政府提出从 2012 年起，除缴付每个会费日历年当年的会费以外，在十四年期间清偿其拖欠会费，

决定：

- 1) 尽管有《财务条例》第 5.5 条的规定，但吉尔吉斯斯坦总额为 870 801.26 美元和 1 832.40 欧元的拖欠会费应通过以下方式清偿：从 2012 年至 2025 年分十四年每年缴付 62 200.09 美元和 130.89 欧元。
- 2) 第一次分期付款应于 2012 年 1 月 1 日缴付。
- 3) 每年缴付上述分期付款，连同缴付每个会费日历年当年的会费以及周转基金的任何预付款，应视为吉尔吉斯斯坦履行了对本组织的财政义务。
- 4) 分期付款应按照财务条例第 5.5 条缴付。
- 5) 如有两次不缴付分期付款，本分期付款计划将失效。

(2011 年 6 月 通过)